



MARQUE: DENON

REFERENCE: PMA1520AEBKE2

CODIC: 4086791

# DENON

## PMA-1520AE

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ

# Manuel de l'Utilisateur

Vous pouvez imprimer plus d'une page d'un PDF sur une seule feuille de papier.

[Panneau avant](#)[Panneau arrière](#)[Télécommande](#)[Index](#)

# Contenu

<b>Accessoires</b> .....	3
Insertion des piles .....	4
Portée de la télécommande .....	4
<b>Caractéristiques</b> .....	5

## Nomenclature et fonctions

<b>Panneau avant</b> .....	6
<b>Panneau arrière</b> .....	9
<b>Télécommande</b> .....	10
Utilisation de l'amplificateur .....	10
Fonctionnement du lecteur CD .....	11
Fonctionnement du lecteur audio réseau .....	12

## Connexions

<b>Connexion des enceintes</b> .....	14
Connexion des câbles d'enceintes .....	14
Connexion des enceintes A/B .....	15
Connexion à double câblage .....	16
<b>Connexion d'un dispositif de lecture</b> .....	17
<b>Connexion d'un dispositif d'enregistrement</b> .....	18
<b>Connexion des amplificateurs</b> .....	19
<b>Connexion du cordon d'alimentation</b> .....	20

## Lecture

Mise sous tension .....	22
Sélection de la source d'entrée .....	23
Réglage du volume .....	23
Coupure temporaire du son .....	23
Réglage de la tonalité .....	23
Lecture de CD .....	24
Enregistrement .....	24

## Réglages

<b>Réglage du mode Veille automatique</b> .....	26
Mise hors tension du mode Veille auto .....	26
Mise sous tension du mode Veille auto .....	26
<b>Réglage du mode Power Amp Direct</b> .....	27
Activation du mode Power Amp Direct .....	27
Désactivation du mode Power Amp Direct .....	27

## Conseils

<b>Contenu</b> .....	28
Conseils .....	29
Dépistage des pannes .....	30

## Annexe

Explication des termes .....	34
Spécifications .....	35
Index .....	37



Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Denon. Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

## Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

① Mise en route



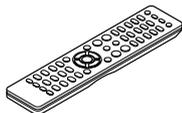
② CD-ROM (Manuel de l'Utilisateur) ③ Consignes de sécurité



④ Cordon d'alimentation



⑤ Télécommande (RC-1186)

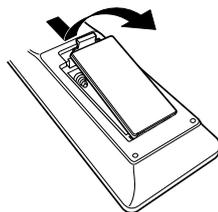


⑥ Piles R03/AAA

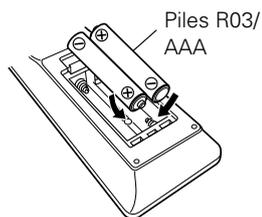


## Insertion des piles

- ① Déplacez le couvercle arrière dans la direction de la flèche et retirez-le.



- ② Insérez correctement les deux piles comme indiqué par les marques ⊕ et ⊖ situées dans le compartiment des piles.



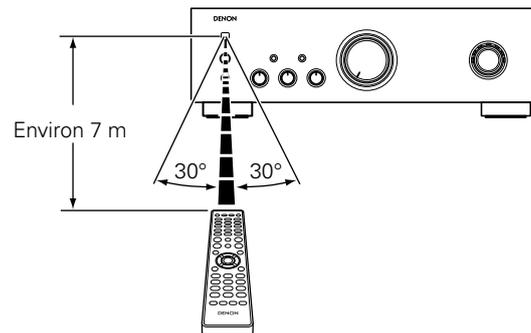
- ③ Remettez le couvercle en place.

### REMARQUE

- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous de les placer dans le bon sens, en respectant les marques ⊕ et ⊖ qui figurent dans le compartiment à piles.
- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles:
  - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
  - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

## Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



## Caractéristiques

### • **Advanced UHC-MOS Single Push-pull Circuit**

Des transistors à effet de champ (FET) UHC-MOS nouvelle génération sont utilisés pour l'étage de sortie de l'amplificateur de puissance. La recommandation de puissance d'utilisation a été augmentée de 150 watts à 260 watts.

La stabilité de fonctionnement affectée par les fluctuations de température a été améliorée par l'utilisation du premier étage sélectionné FET double comme étage d'amplification de tension. De plus, la propriété de phase a été stabilisée jusqu'à la gamme haute en utilisant le circuit bootstrap en cascade.

### • **Alimentation**

Pour tirer pleinement parti de l'Advanced UHC-MOS Single Push-pull Circuit, cette alimentation puissante consiste en un transformateur jumeau monté en configuration d'annulation de fuites, des diodes à barrières de Shottky et un condensateur de type bloc personnalisé configuré pour fournir un son de haute qualité.

### • **Égaliseur de son**

Même un utilisateur particulièrement exigeant au niveau des enregistrements analogiques sera comblé puisque le circuit d'égaliseur de son pour l'entrée FET prend en charge MM/MC.

### • **Borne Pre Out**

La borne Pre Out permet d'étendre les possibilités du système en utilisant un autre amplificateur de puissance qui pilote un amplificateur double avec une enceinte prenant en charge le bi-câblage ou en ajoutant un subwoofer afin de mettre à niveau le système.

### • **Adoption d'un potentiomètre large avec fonction motorisée**

Cet appareil adopte également un potentiomètre large fourni avec des amplificateurs intégrés de qualité supérieure.

### • **Conçu pour supprimer la résonance**

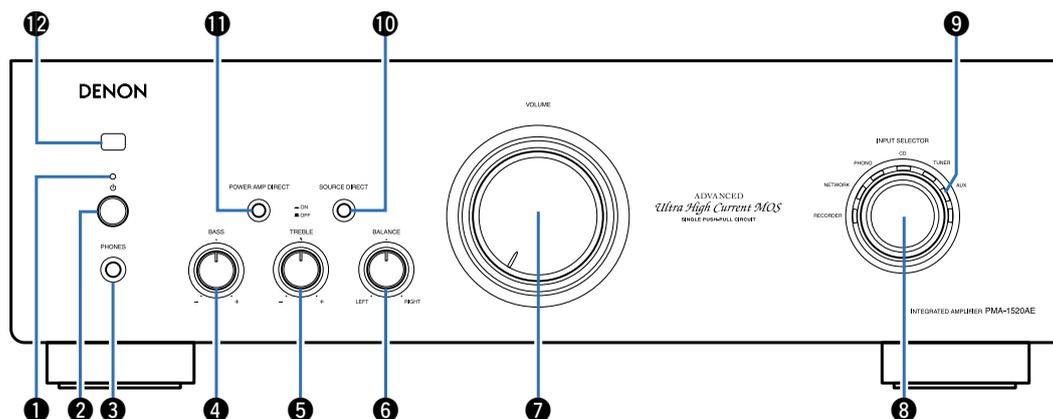
Les effets des vibrations sur la qualité audio de cet appareil ont été considérablement minimisés grâce à la dispersion des points de résonance en variant les configurations des ailettes du dissipateur de chaleur et en abaissant le centre de gravité du bloc d'amplificateur de puissance.

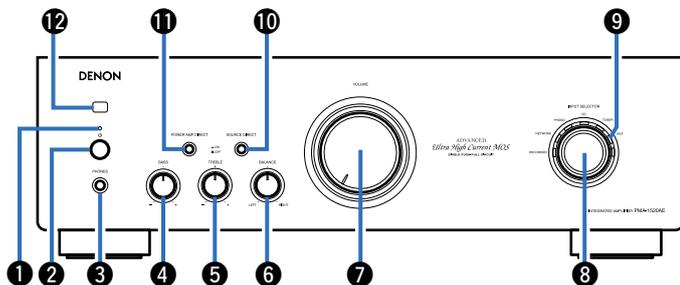


# Nomenclature et fonctions

Pour les touches non décrites ici, voir la page indiquée entre parenthèses ( ).

## Panneau avant





### 1 Témoin d'alimentation

Il s'allume comme suit en fonction du statut d'alimentation :

- Pendant plusieurs secondes après la mise sous tension : Rouge (clignotant)
- Sous tension: Vert
- Mise en sourdine : Rouge (clignotant)
- Veille (mode Veille auto désactivé) : Rouge
- Veille (mode Veille auto activé) : Arrêt
- Mise hors tension: Arrêt

### 2 Touche d'alimentation (⏻)

Elle permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (☞ page 22).

### 3 Prise de casque audio (PHONES)

Utilisée pour connecter un casque.

Cette prise permet de brancher le casque. (la sortie Enceinte est désactivée lorsque le casque est branché.)

#### REMARQUE

- Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

### 4 Commande BASS

Pour ajuster les basses (☞ page 23).

### 5 Commande TREBLE

Pour ajuster les aigus (☞ page 23).

### 6 Commande BALANCE

Pour ajuster l'équilibre de sortie du volume depuis les enceintes gauche et droite (☞ page 23).

### 7 Commande VOLUME

Pour ajuster le niveau du volume (☞ page 23).

### 8 Molette INPUT SELECTOR

Pour sélectionner la source d'entrée (☞ page 23).

### 9 Témoins d'entrée (☞ page 23)

### 10 Touche SOURCE DIRECT

Pour activer/désactiver le mode SOURCE DIRECT (☞ page 23).

### 11 Touche POWER AMP DIRECT

Pour activer/désactiver le mode Power Amp Direct (☞ page 27).

### 12 Capteur de télécommande

Pour recevoir les signaux provenant de la télécommande (☞ page 4).

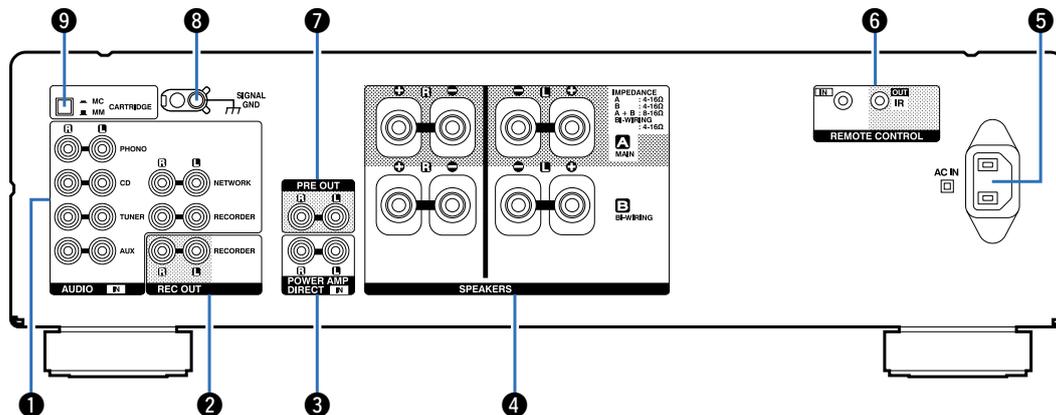


**REMARQUE**

- Les fonctions 4, 5 et 6 sont uniquement disponibles lorsque la touche SOURCE DIRECT est désactivée.
- Lorsque la commande VOLUME est réglée juste après la position 12:00 (au-delà du milieu), les réglages qui peuvent être effectués avec les commandes BASS et TREBLE sont réduits.
- Lorsque la commande VOLUME est réglée sur le maximum ou tournée jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre, les graves et les aigus ne peuvent plus être ajustés.
- Lorsque le mode Power Amp Direct est activé, le réglage du volume, de l'équilibre et de la tonalité sur l'unité principale n'a pas d'effet. Vous devez ajuster le volume sur le périphérique d'entrée.
- Lorsque le mode Power Amp Direct est activé, l'unité principale est à son volume maximum. Vérifiez le niveau de sortie sur le périphérique d'entrée avant la lecture et réglez le niveau en conséquence.



# Panneau arrière



## ❶ Connecteurs audio (AUDIO)

Utilisés pour connecter les lecteurs (☞ page 17, 18).

## ❷ Connecteurs REC OUT (RECORDER)

Utilisés pour connecter la borne d'entrée d'un enregistreur (☞ page 18).

## ❸ Connecteurs directs de l'amplificateur de puissance (POWER AMP DIRECT)

Utilisés pour connecter un préamplificateur lorsque cet appareil est utilisé comme amplificateur de puissance (☞ page 19). Le volume doit être réglé sur le périphérique connecté.

## ❹ Bornes du système d'enceintes (SPEAKERS)

Utilisées pour connecter les enceintes (☞ page 15, 16).

## ❺ Prise CA (AC IN)

Utilisée pour brancher le cordon d'alimentation (☞ page 20).

## ❻ Prises REMOTE CONTROL

Prise d'extension pour utilisation future.

## ❼ Connecteurs PRE OUT

Utilisés pour ajouter un équipement tel qu'un amplificateur de puissance ou un subwoofer (☞ page 19).

## ❽ Prises SIGNAL GND

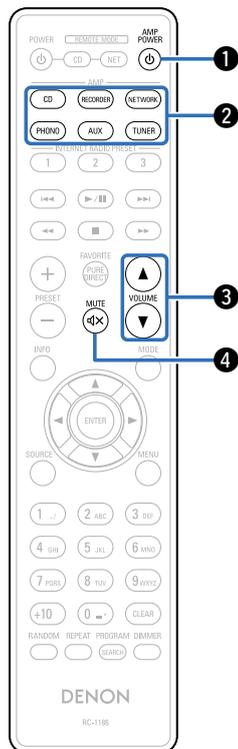
Utilisées pour connecter une platine (☞ page 17).

## ❾ Commutateur de sélection CARTRIDGE

Réglez ce commutateur sur MM ou MC en fonction du type de cellule utilisé sur votre platine.



# Télécommande



## Utilisation de l'amplificateur

- 1 Touche AMP POWER (⏻)**  
 Elle permet de mettre sous/hors tension (veille) (☞ page 22, 26).
- 2 Touches de sélection de la source d'entrée (AMP)**  
 Elles permettent de sélectionner la source d'entrée (☞ page 23, 24).
- 3 Touches VOLUME (▲▼)**  
 Elles permettent d'ajuster le niveau du volume (☞ page 23).
- 4 Touche MUTE (⏻)**  
 Elle permet de mettre l'audio en sourdine (☞ page 23)



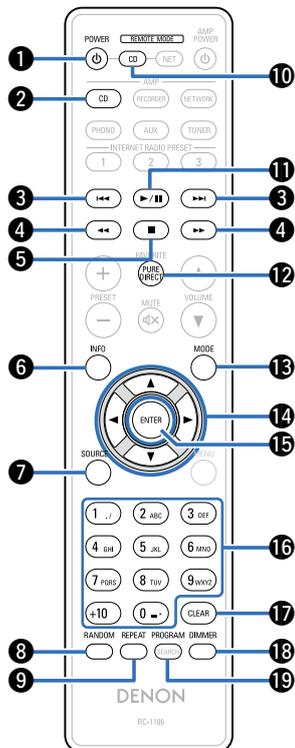
- La télécommande fournie permet de piloter les lecteurs CD Denon ainsi que le lecteur audio réseau. Lorsque vous l'utilisez, référez-vous également au mode d'emploi des autres périphériques.
- Certains produits peuvent ne pas être compatibles.



## Fonctionnement du lecteur CD

Pour utiliser le lecteur CD Denon, appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour basculer la télécommande sur le mode de fonctionnement du lecteur CD.

- La touche REMOTE MODE CD s'allume pendant environ deux secondes.



- ❶ Touche POWER (⏻)
- ❷ Touche de sélection de la source d'entrée (CD)
- ❸ Touches Saut arrière/Saut avant (⏮, ⏭)
- ❹ Touches Retour rapide/Avance rapide (⏪, ⏩)
- ❺ Touche Arrêt (■)
- ❻ Touche Information (INFO)
- ❼ Touche SOURCE
- ❽ Touche RANDOM
- ❾ Touche REPEAT
- ❿ Touche de sélection de télécommande (REMOTE MODE CD)
- ⓫ Touche ►/||
- ⓬ Touche PURE DIRECT
- ⓭ Touche MODE
- ⓮ Curseurs (△▽◁▷)
- ⓯ Touche ENTER
- ⓰ Touches numérotées (0 – 9, +10)
- ⓱ Touche CLEAR
- ⓲ Touche DIMMER
- ⓳ Touche PROGRAM



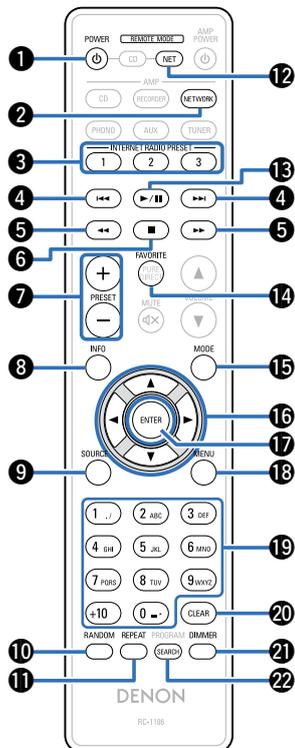
- Utilisez l'amplificateur avec la touche de fonctionnement de l'amplificateur même si le mode de fonctionnement de la télécommande est réglé sur CD.



## Fonctionnement du lecteur audio réseau

Pour utiliser le lecteur audio réseau Denon, appuyez sur la touche REMOTE MODE NET pour basculer la télécommande sur le mode de fonctionnement NETWORK.

- REMOTE MODE NET s'allume pendant deux secondes environ.



- 1 Touche **POWER** (⏻)
- 2 Touche de sélection de la source d'entrée (**NETWORK**)
- 3 Touches **INTERNET RADIO PRESET** (1 – 3)
- 4 Touches **Saut arrière/Saut avant** (⏮, ⏭)
- 5 Touches **Retour rapide/Avance rapide** (⏪, ⏩)
- 6 Touche **Arrêt** (■)
- 7 Touches **PRESET** (+, -)
- 8 Touche **Information (INFO)**
- 9 Touche **SOURCE**
- 10 Touche **RANDOM**
- 11 Touche **REPEAT**
- 12 Touche de sélection du mode Télécommande (**REMOTE MODE NET**)
- 13 Touche **▶/||**
- 14 Touche **FAVORITE**
- 15 Touche **MODE**
- 16 Curseurs (⏴⏵⏶⏷)
- 17 Touche **ENTER**
- 18 Touche **MENU**
- 19 Touches numérotées (0 – 9, +10)
- 20 Touche **CLEAR**
- 21 Touche **DIMMER**
- 22 Touche **SEARCH**



- Utilisez l'amplificateur avec la touche de fonctionnement de l'amplificateur même si le mode de fonctionnement de la télécommande est réglé sur NETWORK.



# Connexions

Connexion des enceintes (👉 page 14)

Connexion d'un dispositif de lecture (👉 page 17)

Connexion d'un dispositif d'enregistrement (👉 page 18)

Connexion du cordon d'alimentation (👉 page 20)

**Les connexions pour tous les formats de signaux audio compatibles sont décrites dans ce mode d'emploi. Veuillez sélectionner les types de connexion correspondant à l'équipement que vous allez brancher.**

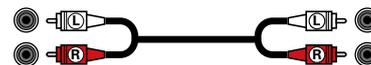
## REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Lorsque vous effectuez les branchements, référez-vous également au mode d'emploi des autres composants.
- Veillez à connecter correctement les canaux gauche et droit (gauche avec gauche et droit avec droit).
- Ne pas mêler les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion. Cela risquerait de générer un bourdonnement ou du bruit.
- N'augmentez pas le volume lorsqu'une platine est connectée aux bornes d'entrée PHONO. Cela générerait un bourdonnement ou du bruit.

## ■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.

Câble audio



Câble d'enceinte



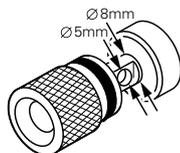
# Connexion des enceintes

## REMARQUE

- Déconnectez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise murale avant de connecter les enceintes.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et - entrent en contact (☞ [page 34](#) "Circuit de protection").
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque le cordon d'alimentation est connecté.
- Utilisez des enceintes dont l'impédance est comprise dans les limites indiquées ci-dessous, en fonction de leurs conditions d'utilisation.

Enceintes utilisées	Impédance
SPEAKERS A (connexion standard)	4 – 16 Ω/ohms
SPEAKERS B	4 – 16 Ω/ohms
SPEAKERS A et SPEAKERS B	8 – 16 Ω/ohms
SPEAKERS A et SPEAKERS B (pour les connexions à double câblage)	4 – 16 Ω/ohms

## Dimensions des bornes d'enceintes



## Connexion des câbles d'enceintes

Vérifiez attentivement les canaux gauche (L) et droit (R) ainsi que les polarités + (rouge) et - (noir) sur les enceintes connectées à l'appareil, et veillez à connecter correctement les canaux et les polarités.

**1** Ôtez environ 10 mm de la gaine à l'extrémité du câble d'enceinte, puis torsadez le fil ou appliquez-y une prise.



**2** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.



**3** Insérez le fil du câble d'enceinte dans la garde de la borne d'enceinte.

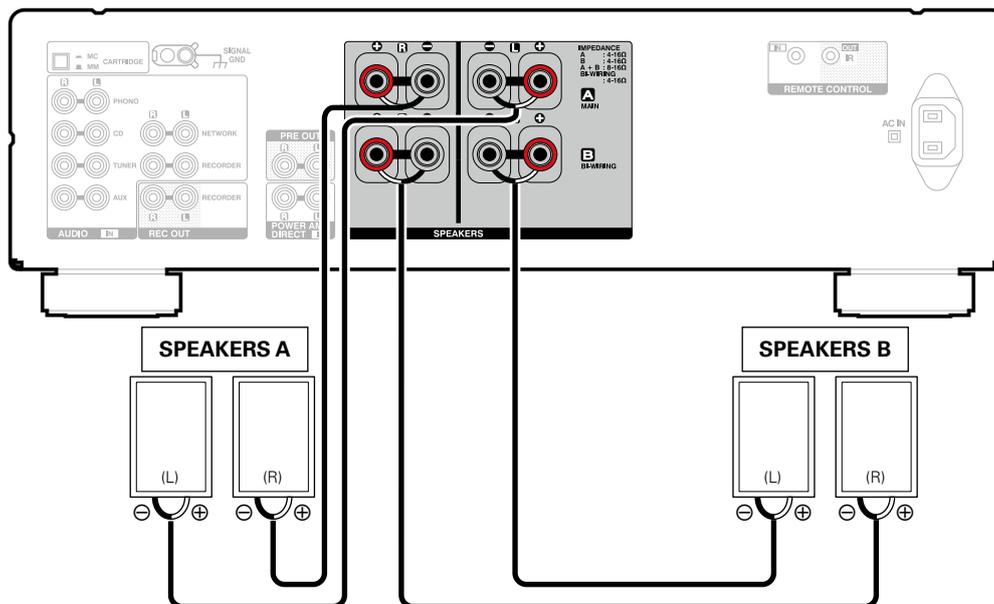


**4** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.



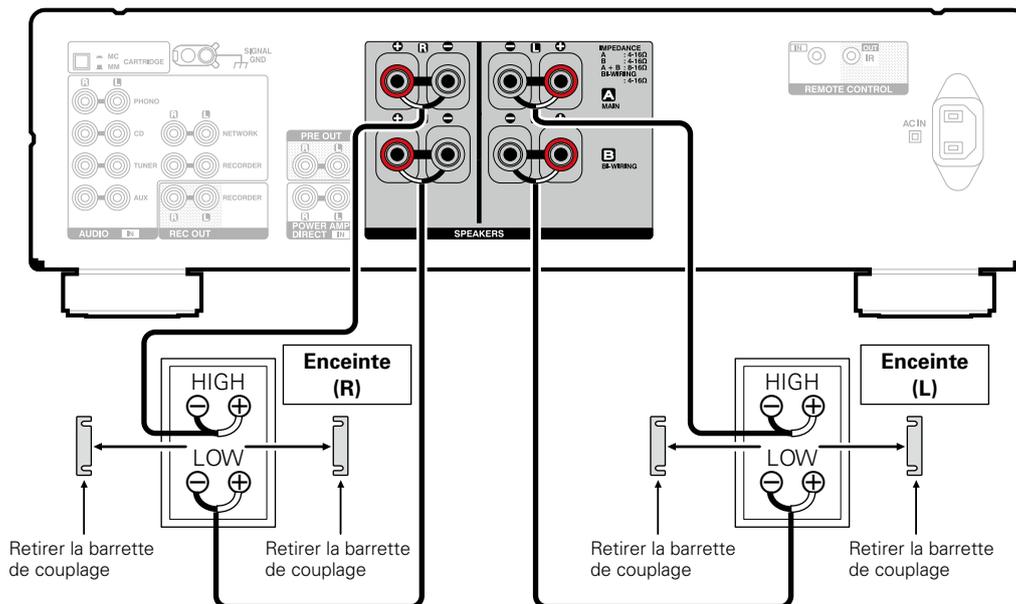
## Connexion des enceintes A/B

- Un signal identique sort des bornes SPEAKERS A et SPEAKERS B.
- Pour la connexion d'un seul ensemble d'enceintes, utilisez les bornes SPEAKERS A ou SPEAKERS B.



## Connexion à double câblage

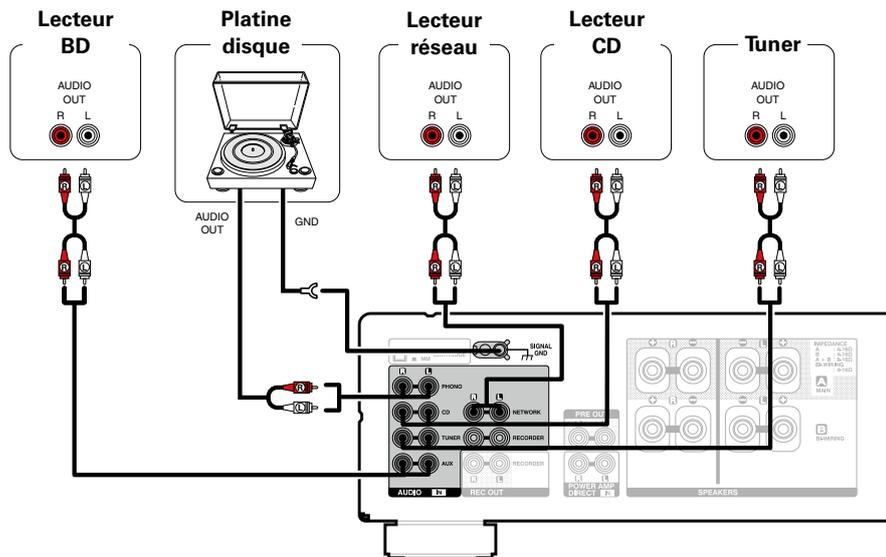
- Lors du double câblage d'enceintes qui peuvent être bi-câblées, connectez les bornes des gammes moyenne et haute aux bornes SPEAKERS A (ou SPEAKERS B), et connectez les bornes de la gamme basse aux bornes SPEAKERS B (ou SPEAKERS A).
- Cette connexion limite l'effet d'interférence de signaux entre les enceintes de la gamme haute et les enceintes de la gamme basse, vous permettant de profiter de lecture haute qualité.



## Connexion d'un dispositif de lecture

Vous pouvez connecter des platines, des tuners, des lecteurs CD et des lecteurs audio réseau à cet appareil.

Un bruit "retentissant" provenant des enceintes peut se produire lorsque vous sélectionnez la source d'entrée "PHONO" sur cet appareil et que vous augmentez accidentellement le volume sans connecter la platine.



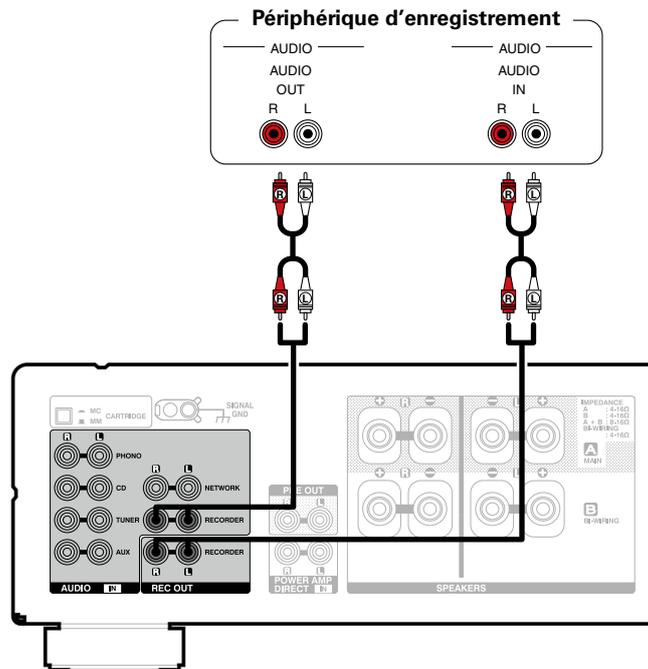
- Les bornes d'entrée PHONO sont équipées d'une fiche à broche courte. Retirer cette fiche pour connecter une platine tourne-disque. Conserver la fiche à broche courte retirée en lieu sûr afin de ne pas la perdre.

### REMARQUE

- La ligne de terre (SIGNAL GND) sur cet appareil n'est pas une connexion terrestre sûre. Raccordez-la pour réduire le bruit si ce dernier est excessif. Notez qu'en fonction de la platine, la connexion à la ligne de terre peut avoir un effet inverse sur l'augmentation du bruit. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de raccorder la ligne de terre.



# Connexion d'un dispositif d'enregistrement

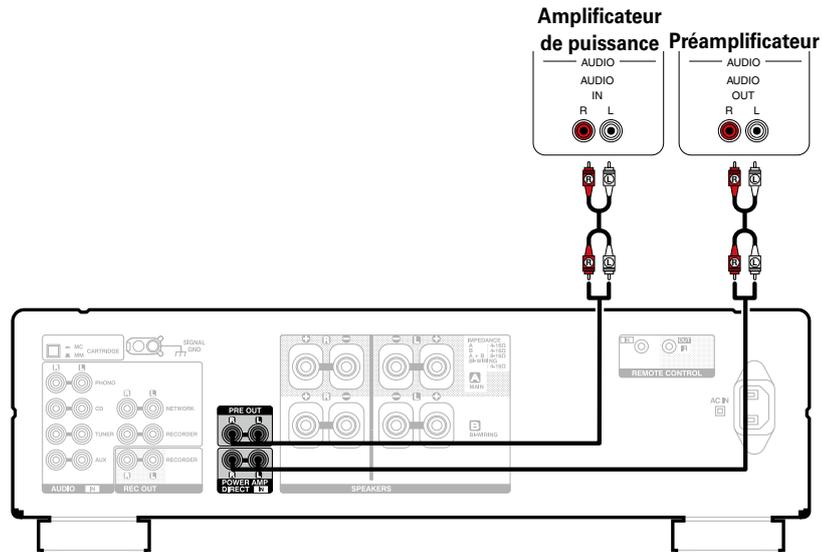


## REMARQUE

- N'insérez jamais la fiche à broche de court-circuit dans les bornes de sortie pour l'enregistrement (RECORDER). Cela pourrait endommager l'appareil.



# Connexion des amplificateurs



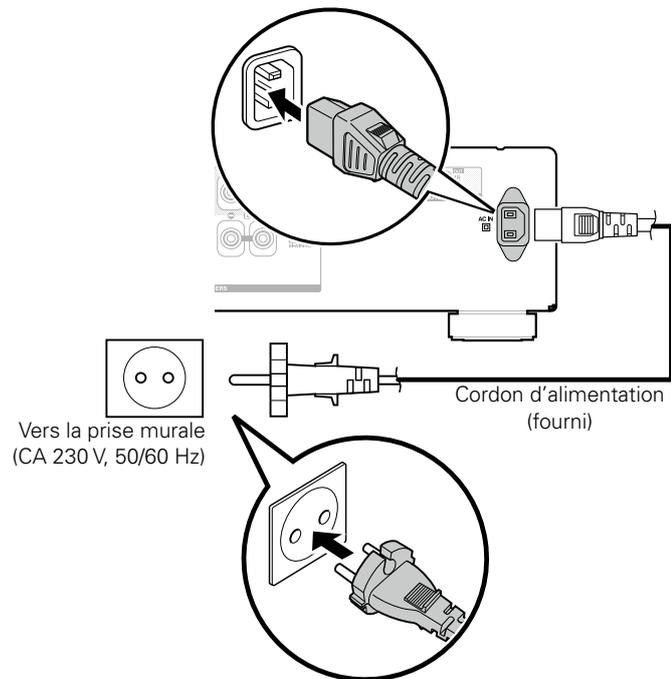
## REMARQUE

- N'insérez jamais la fiche à broche de court-circuit dans les bornes PRE OUT. Cela pourrait endommager l'appareil.



## Connexion du cordon d'alimentation

Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.



# Lecture

**Mise sous tension** (🔊 page 22)

**Sélection de la source d'entrée** (🔊 page 23)

**Réglage du volume** (🔊 page 23)

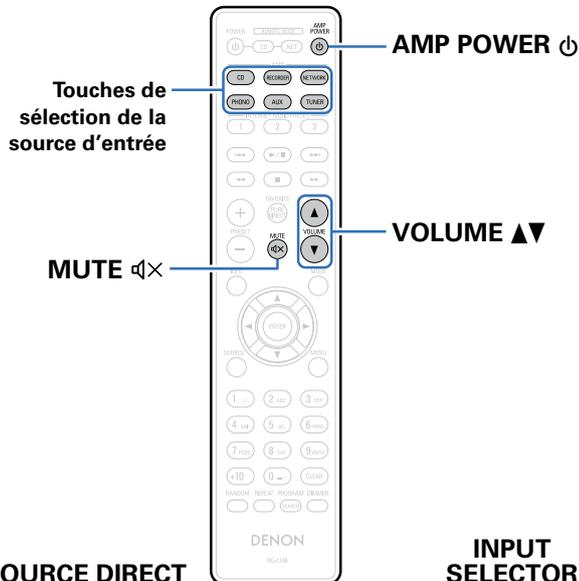
**Coupure temporaire du son** (🔊 page 23)

**Réglage de la tonalité** (🔊 page 23)

**Lecture de CD** (🔊 page 24)

**Enregistrement** (🔊 page 24)





## Mise sous tension

### 1 Appuyez sur ⏻ sur cet appareil pour mettre l'appareil sous tension.

Le témoin d'entrée de la source sélectionnée s'allume.



- Appuyez sur AMP POWER ⏻ pour mettre l'appareil sous tension à partir du mode veille.

#### REMARQUE

- Utilisez les touches VOLUME sur cet appareil pour ajuster le volume au niveau le plus faible avant de le mettre sous tension.

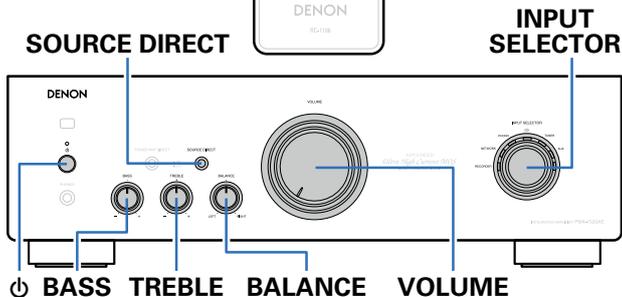
### ■ Mise hors tension

#### 1 Appuyez sur AMP POWER ⏻.

L'appareil est mis en mode veille.

#### 2 Appuyez sur ⏻ sur cet appareil pour mettre l'appareil hors tension.

Tous les témoins s'éteignent.



## Sélection de la source d'entrée

### 1 Appuyez sur la touche de sélection de la source d'entrée pour la lecture.

Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.



- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette INPUT SELECTOR sur l'appareil principal.

## Réglage du volume

### 1 Utilisez VOLUME ▲▼ pour régler le volume.



- Vous pouvez également régler le volume en tournant la molette VOLUME sur l'appareil principal.

## Coupage temporaire du son

### 1 Appuyez sur MUTE .

L'indicateur d'alimentation de l'unité principale clignote en rouge.



- La mise en sourdine peut être annulée en appuyant à nouveau sur MUTE .

## Réglage de la tonalité

### 1 Appuyez sur SOURCE DIRECT sur cet appareil pour mettre le mode source direct hors tension.

### 2 Tournez les molettes BASS, TREBLE et BALANCE pour ajuster la tonalité.



## Lecture de CD

Cette section utilise la lecture d'un CD comme exemple.

- 1 Appuyez sur  sur cet appareil pour mettre l'appareil sous tension.**
- 2 Appuyez sur les touches de sélection de la source d'entrée pour basculer la source d'entrée sur "CD".**  
Le témoin d'entrée "CD" s'allume.
- 3 Lisez le CD.**
- 4 Utilisez VOLUME ▲▼ pour régler le volume.**

### ■ Lecture en mode source direct

Les signaux ne passent pas par le circuit de réglage de tonalité (BASS, TREBLE et BALANCE), ce qui permet une meilleure qualité de son lors de la lecture.

- 1 Appuyez sur SOURCE DIRECT sur cet appareil pour activer le mode Source direct.**

## Enregistrement

- 1 Appuyez sur la touche de sélection de la source d'entrée (CD, NETWORK, PHONO, AUX ou TUNER) à lire.**
- 2 Réglez l'enregistreur sur le mode Enregistrement.**
- 3 Lancez la lecture de la source à enregistrer.**



# Réglages

Réglage du mode Veille automatique (🔍 page 26)

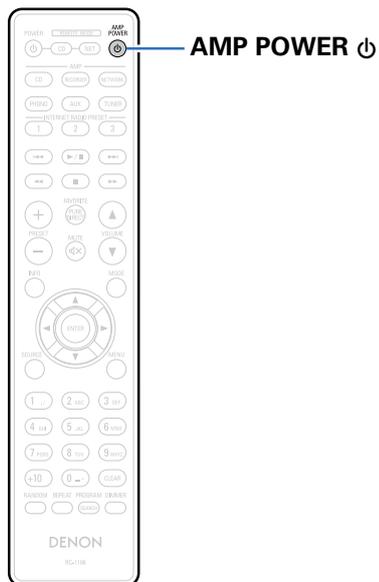
Réglage du mode Power Amp Direct (🔍 page 27)



# Réglage du mode Veille automatique

Vous pouvez régler l'appareil pour basculer automatiquement en mode veille s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes lorsqu'il n'y a aucune entrée audio.

Le mode Veille auto est activé par défaut.



## Mise hors tension du mode Veille auto

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **AMP POWER** ⏻ pendant plus de 5 secondes pour désactiver le mode Veille auto.

Le témoin d'alimentation clignote trois fois.

## Mise sous tension du mode Veille auto

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **AMP POWER** ⏻ pendant plus de 5 secondes pour activer le mode Veille auto.

Le témoin d'alimentation clignote trois fois.

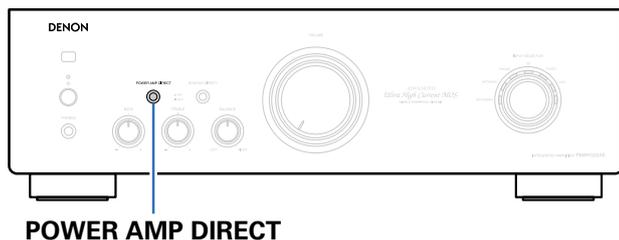


- Si vous réglez le mode Auto Standby quand l'appareil est sur Marche, celui-ci passe en mode veille dès la fin du réglage du mode Auto Standby.
- Lors du chargement de l'iPod, cet appareil entre en mode veille une fois le chargement terminé.



# Réglage du mode Power Amp Direct

Lorsqu'un préamplificateur est connecté à cet appareil et que ce dernier est utilisé en tant qu'amplificateur de puissance, suivez les instructions ci-dessous pour activer le mode Power Amp Direct.



## Activation du mode Power Amp Direct

- 1 Appuyez sur **POWER AMP DIRECT** sur l'unité principale.
  - L'activation de ce mode permet de lire un périphérique raccordé au connecteur Power Amp Direct sur le panneau arrière. Dans ce cas, le témoin d'entrée est éteint.

## Désactivation du mode Power Amp Direct

- 1 Appuyez sur **POWER AMP DIRECT** sur l'unité principale.
  - La désactivation de ce mode permet de lire la source de programme sélectionnée à l'aide de la molette INPUT SELECTOR. Dans ce cas, le témoin d'entrée s'allume.

### REMARQUE

- Lorsque le mode Power Amp Direct est activé, le réglage du volume, de l'équilibre et de la tonalité sur l'unité principale n'a pas d'effet. Réglez le volume sur le préamplificateur.
- Lorsque le mode Power Amp Direct est activé, l'unité principale émet à son volume maximum. Vérifiez le niveau de sortie sur le périphérique d'entrée avant la lecture et réglez le niveau en conséquence.



# Conseils

## Contenu

■ <b>Conseils</b> .....	(29)	■ <b>Dépistage des pannes</b> .....	(30)
Je souhaite régler la tonalité moi-même .....	(29)	L'alimentation ne se met pas sous/hors tension.....	(30)
Je souhaite que la lecture du son soit fidèle au son original .....	(29)	Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la	
Je souhaite utiliser des enceintes compatibles avec le double		télécommande .....	(31)
câblage .....	(29)	Aucun son n'est émis .....	(32)
Je souhaite utiliser cet appareil comme amplificateur de		Le son souhaité n'est pas émis .....	(33)
puissance .....	(29)	Le son est interrompu ou on entend des bruits.....	(33)
Je souhaite utiliser cet appareil comme préamplificateur .....	(29)		
Je souhaite faire fonctionner un lecteur CD Denon ou un lecteur			
audio réseau à l'aide de la télécommande de cet appareil.....	(29)		
Je souhaite empêcher l'appareil de basculer automatiquement en			
mode veille .....	(29)		



## Conseils

### Je souhaite régler la tonalité moi-même

- Utilisez les molettes BASS, TREBLE et BALANCE pour ajuster le son comme souhaité ( [page 23](#)).

### Je souhaite que la lecture du son soit fidèle au son original

- Activez le mode Source Direct ( [page 23](#)).

### Je souhaite utiliser des enceintes compatibles avec le double câblage

- Cet appareil est compatible avec des connexions à double câblage. Bénéficiez d'une lecture de haute qualité en utilisant des connexions à double câblage ( [page 16](#)).

### Je souhaite utiliser cet appareil comme amplificateur de puissance

- Activez le mode Power Amp Direct ( [page 27](#)).

### Je souhaite utiliser cet appareil comme préamplificateur

- Branchez l'amplificateur de puissance sur les bornes PRE OUT de cet appareil ( [page 19](#)).

### Je souhaite faire fonctionner un lecteur CD Denon ou un lecteur audio réseau à l'aide de la télécommande de cet appareil

- Basculez le mode de fonctionnement de la télécommande ( [page 11, 12](#)).
- Reportez-vous aux manuels d'instructions du lecteur CD ou du lecteur audio réseau.

### Je souhaite empêcher l'appareil de basculer automatiquement en mode veille

- Désactivez le mode Veille auto ( [page 26](#)).



## Dépistage des pannes

En cas de problème, vérifiez d'abord les éléments suivants:

1. Les connexions sont-elles correctes ?
2. Avez-vous suivi les instructions du manuel ?
- 3 Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement.

Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

### ■ L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

Symptôme	Cause / Solution	Page
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale.</li> </ul>	<u>20</u>
L'appareil se met automatiquement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode Veille auto est réglé. Le mode Veille auto met l'appareil en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 30 minutes. Pour désactiver le mode Veille auto, appuyez et maintenez enfoncée la touche AMP POWER  pendant plus de 5 secondes lorsque le mode Veille auto est activé.</li> </ul>	<u>26</u>
L'appareil se met hors tension et le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 1 seconde environ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez réinstaller cet appareil dans un endroit bien ventilé.</li> <li>• Vérifiez le branchement des enceintes. Le circuit de protection peut avoir été activé parce que les fils conducteurs du câble des enceintes ont été en contact les uns avec les autres ou un fil conducteur a été déconnecté de la borne et est entré en contact avec le panneau arrière de cet appareil. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, réparez en retorsadant fermement le fil conducteur ou en remettant la borne en ordre, puis rebranchez le fil.</li> </ul>	– <u>14</u>



Symptôme	Cause / Solution	Page
L'appareil se met hors tension et le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,5 seconde environ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En raison de la hausse de température dans cet appareil, le circuit de protection fonctionne. Mettez l'appareil hors tension et patientez une heure environ jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Puis, mettez l'appareil à nouveau sous tension.</li> <li>• Baissez le volume et mettez l'appareil à nouveau sous tension.</li> <li>• Le circuit de l'amplificateur de cet appareil est défaillant. Coupez l'alimentation et contactez le conseiller du service Denon.</li> </ul>	<p><u>34</u></p> <p><u>22, 23</u></p> <p>–</p>

## ■ Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

Symptôme	Cause / Solution	Page
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves.</li> <li>• Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°.</li> <li>• Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.</li> <li>• Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖.</li> <li>• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.</li> <li>• Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.</li> </ul>	<p><u>4</u></p> <p><u>4</u></p> <p>–</p> <p><u>4</u></p> <p>–</p> <p>–</p>



## ■ Aucun son n'est émis

Symptôme	Cause / Solution	Page
Aucun son n'est transmis aux enceintes.	• Vérifiez les connexions de tous les appareils.	<a href="#">13</a>
	• Insérez complètement les câbles de connexion.	–
	• Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversément reliées.	–
	• Vérifiez l'état des câbles.	–
	• Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés. Vérifiez que les fils conducteurs des câbles sont en contact avec la partie métallique des bornes des enceintes. Serrez également les bornes des enceintes. Vérifiez les bornes des enceintes pour un éventuel relâchement.	<a href="#">14</a>
	• Vérifiez qu'une source d'entrée correcte est sélectionnée.	<a href="#">23</a>
• Ajustez le volume.	<a href="#">23</a>	
• Annulez le mode de sourdine.	<a href="#">23</a>	



## ■ L'audio souhaité n'est pas émis

Symptôme	Cause / Solution	Page
Aucun son n'est transmis à une enceinte spécifique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble des enceintes est correctement connecté.</li> <li>• Ajustez la commande BALANCE.</li> </ul>	<a href="#">14</a> <a href="#">23</a>
Pour le son en stéréo, les positions des instruments sont inversées gauche/droite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les enceintes droite et gauche sont connectées aux bornes d'enceintes correctes.</li> </ul>	<a href="#">14</a>

## ■ Le son est interrompu ou on entend des bruits

Symptôme	Cause / Solution	Page
Le son est déformé pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez la pression de l'aiguille.</li> <li>• Vérifiez le bout de l'aiguille.</li> <li>• Remplacez la cellule.</li> </ul>	– – –
Lors de la lecture d'un enregistrement, un bourdonnement peut provenir des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la platine est correctement connectée.</li> <li>• Si un téléviseur ou un périphérique AV est proche de la platine, de tels périphériques peuvent affecter l'audio de lecture. Installez la platine aussi loin possible du téléviseur ou des autres périphériques AV.</li> </ul>	<a href="#">17</a> –
Lors de la lecture d'un enregistrement à un volume élevé, un ronronnement peut provenir des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installez la platine et les enceintes aussi loin que possible les unes des autres.</li> <li>• Les vibrations des enceintes sont transmises au lecteur par le sol. Servez-vous de coussins, etc., pour absorber les vibrations des enceintes.</li> </ul>	<a href="#">17</a> –



# Annexe

## Explication des termes

---

### C

#### **Circuit de protection**

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.

Si un dysfonctionnement se produit sur cet appareil, le témoin d'alimentation clignote en rouge et l'appareil passe en mode veille.

#### **Connexion à double câblage**

Cette méthode de connexion d'une enceinte en utilisant deux câbles d'enceinte permet la transmission séparée des aigus et des graves.

On obtient ainsi une lecture avec des interférences minimales entre l'unité d'enceinte de gamme haute et l'unité d'enceinte de gamme basse.

### I

#### **Impédance des enceintes**

C'est une valeur de résistance en courant alternatif, indiquée en  $\Omega$  (ohms). Une puissance supérieure peut être obtenue lorsque cette valeur est plus faible.

### S

#### **Sélection de cellule MM/MC**

Il existe deux types de cellule pour platine : MM (Moving Magnet) et MC (Moving Coil).

Les niveaux de sortie pour ces deux types de cellules étant différents, le réglage de l'égaliseur phono monté sur l'appareil doit être modifié en fonction du type de cartouche sur votre platine. Pour effectuer la modification, utilisez la touche de sélection de cellule.

#### **Source direct**

Il devient possible d'obtenir une lecture avec une plus grande fidélité car les signaux d'entrée audio sont transmis sans tenir compte des circuits de contrôle de la qualité audio (BASS/TREBLE/BALANCE).



# Spécifications

## ■ Partie amplificateur de puissance

<b>Puissance nominale :</b>	alimentée par deux canaux (CD IN– SPEAKER OUT) 70 W + 70 W (8 Ω/ohms, 20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,07 %)
<b>Puissance dynamique :</b>	140 W + 140 W (4 Ω/ohms, DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)
<b>Distorsion de haute fréquence :</b>	0,01 % (puissance nominale : –3 dB), 8 Ω/ohms, 1 kHz
<b>Bornes de sortie :</b>	Enceinte : A ou B : 4 – 16 Ω/ohms A + B : 8 – 16 Ω/ohms Convient aux casques/casques stéréo
<b>Sensibilité d'entrée / Impédance d'entrée :</b>	P. DIRECT : 0,84 V / 47 kΩ/kohms Gain : 29 dB

## ■ Partie préamplificateur

<b>Sortie amplificateur égaliseur : (bornes REC OUT)</b>	150 mV
<b>Sensibilité d'entrée / Impédance d'entrée :</b>	PHONO (MM) : 2,5 mV/47 kΩ/kohms PHONO (MC) : 200 μV/100 Ω/ohms CD, TUNER, AUX, NETWORK, RECORDER : 125 mV/47 kΩ/kohms (SOURCE DIRECT : désactivé) 125 mV/23 kΩ/kohms (SOURCE DIRECT : activé)
<b>Variation RIAA :</b>	PHONO : 20 Hz – 20 kHz ±0,5 dB
<b>Entrée maximale :</b>	PHONO (MM) : 130 mV/1 kHz PHONO (MC) : 10 mV/1 kHz
<b>Puissance nominale :</b>	PRE OUT : 0,84 V (entrée CD 125 mV)



## ■ Performances générales

### Ratio S/N (réseau A) :

PHONO (MM) : 89 dB

(avec les bornes d'entrée court-circuitées, signal d'entrée 5 mV)

PHONO (MC) : 74 dB

(avec les bornes d'entrée court-circuitées, signal d'entrée 0,5 mV)

CD, TUNER, AUX, NETWORK, RECORDER : 108 dB (bornes d'entrée court-circuitées)

### Commande de tonalités (graves) :

BASS : 100 Hz  $\pm$ 8 dB

TREBLE : 10 kHz  $\pm$ 8 dB

## ■ Généralités

### Alimentation :

CA 230 V, 50/60 Hz

### Consommation électrique :

295 W

### Consommation électrique réduite en mode veille :

0,2 W

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



# Index



## A

Accessoires ..... 3



## C

Câbles utilisés pour les connexions ..... 13

Circuit de protection ..... 34

Connexion

  Amplificateur de puissance ..... 19

  Cordon d'alimentation ..... 20

  Enceinte (double câblage) ..... 16

  Enceintes ..... 14, 15

  Lecteurs ..... 17

  Périphérique d'enregistrement ..... 18

  Préamplificateur ..... 19

Conseils ..... 29

Coupeure temporaire du son ..... 23



## D

Dépistage des pannes ..... 30



## I

Impédance des enceintes ..... 34



## M

Mise sous tension ..... 22

Mode veille automatique ..... 26



## R

Réglage de la tonalité ..... 23

  BALANCE ..... 23

  BASS ..... 23

  TREBLE ..... 23

Réglage du volume ..... 23



## S

Sélection de cellule MM/MC ..... 9, 34

Sélection de la source d'entrée ..... 23

Source direct ..... 24, 34



## T

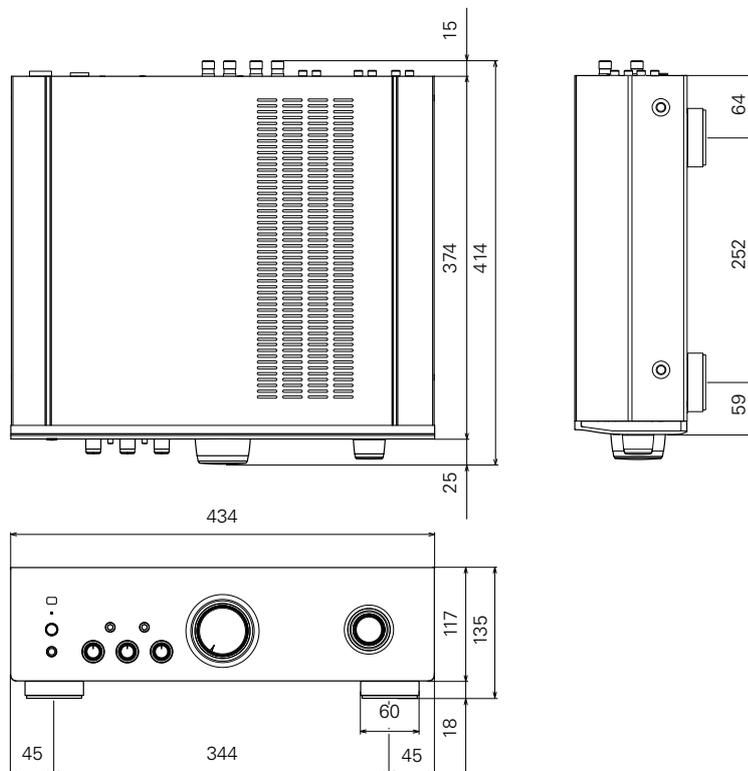
Télécommande ..... 10

  Insertion des piles ..... 4



## ■ Dimensions

Unité : mm



## ■ Poids : 16,1 kg



**DENON**

[www.denon.com](http://www.denon.com)

D&M Holdings Inc.  
3520 10253 10AD